

REISE**SPRACHFÜHRER**

Italienisch für Wohnmobilisten

Mit Erscheinen von promobil Heft 10/92 endete die erste Serie von Sprachführern für das europäische Ausland. Jetzt wird sie ergänzt mit Sätzen und Ausdrücken, die in der Praxis mit dem Wohnmobil das Leben erleichtern – besonders auf dem Campingplatz.

CAMPINGPLATZ

Wir möchten gerne eine Nacht/mehrere Nächte bleiben.

Vogliamo restare per una notte/diverse notti.

Was kostet die Übernachtung?

Quanto costa il pernottamento?

Ich bin alleine.

Sono solo/sola.

Wir sind mehrere Personen.

Siamo diverse persone.

... Erwachsene.

... adulti.

... Kinder.

... bambini.

Können wir den Stellplatz selber aussuchen?

Possiamo scegliere da noi il posto?

ENTSORGUNG

Ich habe eine tragbare Toilettencassette. Wo kann ich sie entleeren?

Ho un serbatoio delle acque scure mobile. Dove posso scaricarlo?

Ich habe einen fest eingebauten Toilettentank. Wo kann ich ihn leeren?

Ho un serbatoio delle acque scure montato. Dove posso scaricarlo?

Ich habe einen fest eingebauten Tank mit Brauchwasser. Wo kann ich ihn entleeren?

Ho un serbatoio delle acque chiare montato. Dove posso scaricarlo?

Wie hoch ist die Gebühr?

Quanto costa?

VERSORGUNG

Wo kann ich Frischwasser tanken?

Dove posso rifornire il mio serbatoio d'acqua potabile?

REISE**SPRACHFÜHRER**

Haben Sie einen Schlauch/einen Eimer/eine Gießkanne?

Ha una pompa/un secchio/un innaffiatoio?

TECHNISCHE PROBLEME

● Wasser:

Die Wasseranlage funktioniert nicht.

L'impianto dell'acqua non funziona.

Die Pumpe/die Wasserleitung/der Wasserhahn ist defekt.

La pompa/il tubo dell'acqua/il rubinetto è guasto/o.

Wer kann mir helfen?

Chi mi può aiutare?

Können Sie mir die Adresse/Telefonnummer geben?

Mi può dare l'indirizzo/il numero di telefono?

● Strom:

Die Elektrik funktioniert nicht.

L'impianto elettrico non funziona.

Das Kabel/die Sicherung/der Schalter/die Lampe/der Transformator ist defekt.

Il cavo/Il fusibile/L'interruttore/La lampada/Il trasformatore è guasto/a.

Haben Sie Ersatzteile?

Ha dei pezzi di ricambio?

Haben Sie einen Adapter für mein Stromkabel?

Ha un adattatore per il mio cavo elettrico?

Haben Sie eine Verlängerungsschnur?

Ha una prolunga elettrica?

Mit wieviel Ampere ist der Anschluß abgesichert?

Quanti ampere di portata ha l'attacco?

● Gas:

Die Gasflasche/der eingebaute Tank ist leer.

La bombola del gas/il serbatoio del gas è vuoto/a.

Wer füllt die Gasflasche wieder auf?

Chi riempia la bombola del gas?

Haben Sie Ersatzstrümpfe für meine Gaslampe?

Ha una reticella di ricambio per la mia lampada a gas?

KRANKHEIT

Ich bin/er ist/sie ist krank.

Io sono/lui è/lei è malato/a.

Wir benötigen einen Arzt.

Abbiamo bisogno di un medico.

Wo ist die nächste Arztpraxis/Klinik?

Dov'è il prossimo medico/ospedale?

Können Sie mir die Telefonnummer geben?

Mi potrebbe dare il numero di telefono?

Können Sie mir ein Taxi rufen?

Mi potrebbe chiamare un taxi?